



Wycieczki rowerowe

po regionie żaclerskim

Na rowerze górskim, trekkingowym i szosowym





MTB – SZLAKI DLA ROWERÓW GÓRSKICH

- 4 Do Rychorskiego Schroniska
- 5 Główna ścieżka rowerowa regionu žaclerskiego
- 6 Do Rychorskiego Krzyża i skok do Polski
- 7 Za złotem i do wymarłych miejscowości
- 8 Pod puszcę i do Śnieżnych Domków
- 9 Do cesarskiego kościoła
- 10 Przez góry od zachodu na wschód

FAMILY – SZLAKI DLA RODZIN Z DZIEĆMI

- 12 Śladami Komeńskiego i historii górnictwa
- 13 Do podziemi i na wieżę widokową
- 14 Do zbiornika wodnego Bukówka

ROAD – SZLAKI DLA ROWERÓW SZOSOWYCH

- 16 Pętla przez Pomezni Boudy
- 17 Pętla do miasta skalnego w Adrspachu
- 18 Na rowerze dokoła Karkonoszy
- 19 Do europejskiej perły baroku
- 20 Piesza wycieczka na Czarną Górę

POZOSTAŁE

- 21 Imprezy rowerowe w Žaclerzu
- 22 Na wycieczkę z dziećmi w razie niepogody
- 23 Wieże widokowe regionu
- 24 Ciekawe miejsca w Polsce
- 26 Linki do stron

WSTĘP

Po jednej stronie Karkonosze, po drugiej Góry Krucze, a między nimi otwarta droga w kierunku polskiego pogranicza. Różnorodność przyrody, zabytki historyczne i atrakcje turystyczne sprawiają, że region žaclerski to idealny cel jednodniowych odwiedzin, pobytów weekendowych i dłuższego urlopu.

Od wiosny do jesieni warto zabrać z sobą rower: górski, trekkingowy lub szosowy, jest tu bowiem nieprzebrana ilość łagodnie połażdżanych pagórków oraz tras turystycznych, rodzinnych lub sportowych.



Szlaki rowerowe on-line

Wszystkie szlaki naszkicowane na mapie można znaleźć na stronie www.cykloserver.cz w zakładce Výlety/Routes. Do wyszukiwania według nazwy (Podle názvu/By title) wystarczy wpisać **Cyklotoulky Žacléřskem**.



DO RYCHORSKIEGO SCHRONISKA

Najbardziej atrakcyjnym obszarem regionu žaclerskiego są bez wątpienia Rýchory. Miejsce to, niezbyt oblegane przez turystów, należy do najpiękniejszych we wschodniej części Karkonoszy.

Pierwszym celem większości turystów odwiedzających Žaclerz są Rýchory. Szczytowe części leżą w I. strefie parku narodowego i rzadko kiedy można tam wyjechać na rowerze. Rýchory stanowią jednak wyjątek. Oferują one piękną przyrodę z cennymi botanicznie obszarami oraz interesujące widoki na Śnieżkę i Czarną Górę. Ruch turystyczny nie ma dużego wpływu na tutejszy krajobraz, a więc podczas wycieczki można cieszyć się ciszą i spokojem.

Trasa rozpoczyna się tradycyjnie na rynku rychorskim, który jest także punktem wyjścia dla głównego karkonoskiego szlaku rowerowego 1A. Plan wycieczki rychorskiej jest prosty: pierwsza połowa pod górkę, druga z górki. Po chwili jazdy miniecie žaclerski zamek, a po trzech kilometrach schronisko Hubertus. Tu charakter krajobrazu wyraźnie się zmienia, widać stąd położony w Polsce zbiornik wodny Bukówka, jak również Góry Krucze. Przy rozdrożu Rychorski Krzyż napotkać można także małe stado bydła szkockiej rasy wyżynnej. Z tego miejsca Schronisko Rychorskie jest już w zasięgu wzroku. Początkowo na tutejszym grzbiecie stało schronisko Maxova bouda, ale po pożarze pozostały tylko jego fundamenty. Służą one obecnie jako punkt widokowy. W planach jest także budowa wieży obserwacyjnej. Przed udaniem się w drogę powrotną warto odwiedzić niedaleką Rychorską Puszczę, w której rosną niezwykle buki. Wrócić można tą samą drogą lub wybrać się przez chatę Ozon albo twierdzę Stachelberg.

Punkty przejazdowe

schronisko Hubertus – Rychorski Krzyż

trek > MTB



Ciekawe miejsca

schronisko Hubertus – Rychorski Krzyż – Schronisko Rychorskie

www.cykloserver.cz

Wýlety >> Cyklotoulky Žaclérskem – Na Rýchorskou boudu

GŁÓWNA ŚCIEŻKA ROWEROWA REGIONU ŽACLERSKIEGO

Do podnóża Gór Kruczych i twierdzy Stachelberg prowadzi główna ścieżka rowerowa regionu žaclerskiego.

Główna ścieżka rowerowa oferuje podstawową wycieczkę po regionie. Prowadzi od zboczy Karkonoszy pod masyw Gór Kruczych, w niedużej odległości mija Trutnov i wiedzie ku twierdzy artyleryjskiej Stachelberg, skąd przebyta trasę można obejrzeć z wieży obserwacyjnej o wysokości 24 metrów.

Podróż zaczyna się na rynku rychorskim. Czerwony szlak prowadzi rowerzystów przez osady Bóbr i Czarna Woda do Královca, a także do wciąż działającego kamieniołomu, który znajduje się u samego podnóża Gór Kruczych. Łatwiejsza trasa prowadzi od drogowskazu przez trawers po szlaku niebieskim. Kolarze górcy mogą wybrać wariant czerwony przez szczyt Špičák (880 m), skąd rozpościera się wyjątkowy widok na okolicę. Obydwa szlaki wkrótce się łączą, a jazda po zboczu nie jest wymagająca i kończy się zjazdem do drogowskazu Pod Sześcioboczną Kapliczką. Następnie przejazd przez malownicze osady Rybníček, Voletiny należące do Trutnova i rozpoczyna się powolny podjazd pod górkę do drogowskazu Za Zámeckým Vrchem (ścieżka rowerowa 4084). Potem szlak wiedzie po trasie rowerowej nr 4081 (albo oznakowanej kolorem czerwonym Drodze braci Czapków) aż do drogi głównej między Trutnovem i Žaclerzem. Stąd jest jeszcze niecały kilometr drogi do twierdzy artyleryjskiej Stachelberg z muzeum, udostępnionymi podziemiami i wspomnianą wieżą obserwacyjną. Na rynek rychorski można wrócić po drodze głównej albo po zielonym turystycznym szlaku przez Prkenný Důl.

Punkty przejazdowe

Žaclerz – Bóbr – Czarna Woda – Královec –
Rybníček – Hony – Voletiny – Stachelberg – Žaclerz

trek > MTB



Ciekawe miejsca

kamieniołom Královec – Rybníček – elektrownia wiatrowa – Špičák – Stachelberg

www.cykloserver.cz

Wýlety >> Cyklotoulky Žaclérskem – Pátevní trasa



DO RYCHORSKIEGO KRZYŻA I SKOK DO POLSKI

Krótką pętlą, która pozwoli zobaczyć naturalne piękno Rýchor i polskiego pogranicza.

Barokowy krzyż z 1804 roku, zwany Rychorskim, to pierwszy cel krótkiej pętli w bezpośrednim sąsiedztwie czesko-polskiej granicy. Tutejszy drogowszak wskazuje wiele różnych miejsc. Jednym z nich są Horní Albeřice, dalszy punkt trasy. Najpierw jednak trzeba pokonać pięciokilometrowy podjazd pod górkę koło schroniska Hubertus, z którego można podziwiać 16 miliardów litrów wody tworzących zbiornik zaporowy Bukówka.

Od Rychorskiego Krzyża szlak prowadzi nad Horní Albeřice, a stamtąd to tylko kawałek do przejścia granicznego. Ze Śnieżką za plecami rozciąga się stąd piękny widok na krajobraz Sudetów. Jest tu także miejsce do odpoczynku, mapa Karkonoszy i tablica informacyjna. Tą drogą odchodzili czescy protestanci na wygnanie do Polski po bitwie pod Białą Górą. Jednym z pierwszych budynków polskiej gminy Niedamirów jest interesujące pod względem budowlanym centrum kulturalne Parada-Dom Trzech Kultur. Niedaleko stąd jest przejście graniczne w osadzie Bóbr, ale ciekawym wariantem może być kontynuowanie drogi przez Opawę i Szczepanów do Lubawki i powrót przez przejście graniczne Královec. Tym samym trasę można wydłużyć o 17 kilometrów.

Punkty przejazdowe

Žaclerz – Rychorski Krzyż – przejście graniczne
Albeřice/Niedamirów – przejście graniczne Bóbr –
Žaclerz

trek > MTB

17 km

509 m



Ciekawe miejsca

Rychorski Krzyż – przejście graniczne Albeřice

www.cykloserver.cz

Výlety >> Cyklotoulky Žacléřskem – Na skok do Polska



ZA ZŁOTEM I DO WYMARŁYCH MIEJSCOWOŚCI

Na zboczach Rýchor w przeszłości wydobywano złoto. Ścieżka edukacyjna Złota Droga (Zlatá cesta) przypomina tamten okres.

Do wymarłych miejscowości Bystřice i Sklenářovice prowadzi ścieżka edukacyjna Złota Droga, z której rozciągają się widoki na zbocza Rýchor, i dzięki której można poznać historię zasiedlania (i wyludniania się) tutejszej krainy. Do punktu początkowego można łatwo trafić. Wystarczy wyruszyć w kierunku Trutnova, a od Stachelbergu pojechać długim zjazdem do torów kolejowych. Tam trzeba się zatrzymać. Pierwsza tablica informacyjna znajduje się właśnie tutaj i stąd rozpoczyna się szlak prowadzący wśród spokojnej przyrody, wzdłuż potoku aż do rozdroża Bystřice. Na trasie znajduje się mapa Karkonoszy i miejscem do odpoczynku. Aby udać się w drogę powrotną, należy skręcić w prawo i wjechać pod górkę aż nad Stachelberg. Warto także podjechać do niedalekiego, XVI-wiecznego kamiennego mostu sklepionego, a przy ładnej pogodzie warto odwiedzić także pływalię Leśną w Retroparku Sejfy. Wrócić można również grzbietem Rýchor. Do rozdroża Kutná prowadzi droga asfaltowa na wysokości 1000 m n.p.m.

trek > MTB

25 km

814 m



Punkty przejazdowe

Žaclerz – Stachelberg – rozdroże Bystřice – Žaclerz

Ciekawe miejsca

Złota droga – Bystřice – Sklenářovice – Stachelberg

www.cykloserver.cz

Výlety >> Cyklotoulky Žacléřskem – Za zlatem a do zanikłych obcí



POD PUSZCZĘ I DO ŚNIEŻNYCH DOMKÓW

Najdłuższa wycieczka po okolicy Žaclerza to wyjazd z dzielnicy Prkenný Důl pod Rychorską Puszczą. Potem wystarczy już tylko rozglądać się dookoła.

Twierdza Stachelberg, romantyczne Śnieżne Domki i Rýchory ze strefą I parku narodowego. Przy dobrej pogodzie ponadto piękne widoki. To wszystko oferuje ta (co najmniej jednokilometrowa) krótka trasa. Jednak najpierw trzeba będzie pokonać jeden z najdłuższych podjazdów w okolicy. Nie trzeba się go zbyt obawiać, ale bez odpowiedniej kondycji fizycznej się nie obejdzie.

Początek trasy jest spokojny. Z rynku rychorskiego należy zjechać do dzielnicy Prkenný Důl, przejechać obok stawu i na ostrym, lewo-skrętnym zakręcie skręcić w prawo. Tutaj znajduje się najniższy punkt trasy (475 m) i kończy się sielanka. Rozpoczyna się podjazd po leśnej, asfaltowej drodze do twierdzy artyleryjskiej Stachelberg i do nowego punktu obserwacyjnego. Dalej trasa prowadzi po drodze głównej aż do Rychorskiej Puszcy. Łącznie 6 kilometrów i 500 metrów n.p.m. Tutaj na skrzyżowaniu należy skręcić w kierunku Śnieżnych Domków z widokiem na Góry Krucze, w kierunku Polski. Kawałek dalej znajduje się najwyższy punkt trasy, 1000 metrów nad poziomem morza. Stąd trasa prowadzi w dół, do drogi między Žaclerzem i Rychorskim Schroniskiem, które jest w zasięgu wzroku i które warto odwiedzić. W przeciwnym razie wystarczy skręcić rowerem w prawo i wrócić do Žaclerza po pięciokilometrowym zjeździe koło schroniska Hubertus.

Punkty przejazdowe

Žaclerz – Prkenný Důl – Stachelberg – skrzyżowanie pod Rychorską Puszczą – Rychorski Krzyż – schronisko Hubertus – Žaclerz

trek > MTB



Ciekawe miejsca

Prkenný Důl (przepławka na stawie) – Stachelberg – Śnieżne Domki – Rychorskie schronisko – Žaclerz

www.cykloserver.cz

Výlety >> Cyklotoulky Žaclářskem – Pod prales

DO CESARSKIEGO KOŚCIOŁA

W 1779 roku przyszedł cesarz Józef II w towarzystwie generała Laudona odwiedzić Małą Úpę. Cesarz, realizując swoją politykę religijną, nakazał wybudowanie kościoła dla miejscowych górali.

Malownicze miejsce z interesującą budowlą to odpowiedni cel wycieczki z dużą ilością interesujących przystanków. Koło žaclerskiego zamku wjeżdża się na terytorium Karkonoskiego Parku Narodowego i pozostaje już tylko wjechać pod górę do Rychorskiego Krzyża. Droga na Małą Úpę jest dobrze oznakowana i bez zbędnej zwłoki można wyruszyć wzdłuż granicy państwa w kierunku Horních Albeřic. Warty obejrzenia jest tutaj piec szybowy do wypalania wapna, obecnie przekształcony w muzeum. Następnie trzeba pokonać kolejny podjazd, znajdujący się koło schroniska Lysečinská bouda na Cestník, miejsca oferującego piękne widoki, edukację i rozrywkę. Stąd do najbliższego punktu trasy to tylko dwa kilometry z górki.

Tylko trzy kościoły w Republice Czeskiej są położone wyżej niż tutejszy, poświęcony św. Piotrowi i Pawłowi (975 m n.p.m.). Godny uwagi jest przyległy cmentarz. Można tu dowiedzieć się więcej także o największej katastrofie lotniczej w Karkonoszach, katastrofie samolotu Junkers na zboczu Śnieżki. Droga powrotna rozpoczyna się długim zjazdem po asfaltowej drodze w kierunku Trutnova. W miejscowości Mladé Buky, koło przystanku kolejowego, należy skręcić w lewo i przez skrzyżowanie Sklenářovice podjechać pod górę nad Babí, a następnie zjechać do drogi głównej między Trutnovem i Žaclerzem.

trek > MTB

Punkty przejazdowe

Žaclerz – schronisko Hubertus – Rychorski Krzyż – Horní Albeřice – Cestník – kościół w Małej Úpie – Spálený Mlýn – Horní Maršov – Svoboda nad Úpou – Mladé Buky – skrzyżowanie Sklenářovice – nad Babí – Stachelberg – Žaclerz



Ciekawe miejsca

Albeřice piec wapienny, Cestník, Malá Úpa, Sklenářovice – most kamienny, twierdza Stachelberg, wieża widokowa

www.cykloserver.cz

Výlety >> Cyklotoulky Žaclářskem – Ke kostelu od cisaře



PRZES GÓRY OD ZACHODU NA WSCHÓD

Karkonosze zaczynają się lub kończą w Żaclerzu. To zależy od tego, z którego miejsca wyruszy się na główny szlak rowerowy prowadzący po najwyższych czeskich górach.

Miasta graniczne najwyższych czeskich gór to na zachodzie Harrachov a na wschodzie Żaclerz. Łączy je Karkonoska Diagonała (1A), główna ścieżka rowerowa wijąca się przez siedem grzbietów o długości ponad siedemdziesięciu kilometrów. Bez względu na to, z której strony się wyruszy, najpierw zawsze trzeba jechać pod górkę. Z Harrachova w kierunku na Ručičky i Dvoračky, potem Horní Mísečky i najwyższy punkt całej trasy, Výrovkę (1350 m n.p.m.). Nagrodą za wymagające podjazdy jest jednak piękna przyroda, widoki na okoliczny krajobraz oraz szybkie zjazdy. Po drodze można zobaczyć kilka interesujących budowli, takich jak Biały Most w miejscowości Szpindlerowy Młyn, centrum informacyjne Veselý výlet w miejscowości Pec pod Śnieżką, kościół w Małej Úpie lub piec wapienny w miejscowości Horní Albeřice. Tu już wjeżdża się do regionu żaclerskiego. Dalej jest już tylko wyjątkowy obszar Rychor i zjazd końcowy koło schroniska Hubertus do żaclerskiego zamku, gdzie kończy się Karkonoska Diagonała. Albo się zaczyna.

Punkty przejazdowe

Harrachov – Dvoračky – Horní Mísečky –
Szpindlerowy Młyn – Strážné – Výrovka – Pec pod
Śnieżką – Horní Albeřice – Rychory – Żaclerz

MTB

 76 km

 2 500 m



Ciekawe miejsca

Harrachov – Szpindlerowy Młyn – Pec pod Śnieżką – Horní Albeřice – Rychory

www.cykloserver.cz

Výlety >> Cyklotoulky Žacléřskem – Přes hory od západu na východ



na górze: Rýchorská
bouda, w lewo na
górze: muzeum Vápenka
(Albeřice), pośrodku:
Z Výzova, na dole:
Parada (Niedamirow)



ŚLADAMI KOMEŃSKIEGO I HISTORII GÓRNICTWA

Niewymagająca trasa krajoznawcza po Žaclerzu i najbliższej okolicy poprowadzi rowerzystów do skansenu górniczego i na Růžovú Polanę (Růžový palouček), skąd J.A. Komeński opuścił ojczyznę.

Krótką wycieczka dla rodzin z dziećmi, dzięki której można się zapoznać z najbliższą okolicą miasta i jego historią.

Pierwszym przystankiem po starcie z rynku rychorskiego może być górny Bóbr. Wystarczy śledzić czerwony szlak rowerowy regionu žaclerskiego, aby trafić do miejsca, z którego rozciąga się widok na Góry Krucze i polskie pogranicze. Następnie można przejechać przez całą osadę aż do obrzeży Czarnej Wody i drogowskazu Nowe Domki. Do pierwszego punktu to niecały kilometr. Po drodze znajduje się miejsce do odpoczynku, z którego można podziwiać przebytą trasę, a sam pomnik znajduje się na samej granicy państwa. Można tutaj znaleźć tablicę pamiątkową, ławeczki i kolejną tablicę informacyjną, będącą częścią ścieżki dydaktycznej śladami J.A. Komeńskiego. Z powrotem trasa prowadzi tym samym szlakiem, następnie łączy się z drogą główną. Po chwili można z niej skręcić na teren byłej kopalni węgla kamiennego Jan Šverma, którego częścią jest skansen górniczy. Kompleksy budynków szybów Jan i Julie to zabytki kultury. Można tu również zobaczyć ruch pojazdów kopalnianych na powierzchni, ekspozycję starych map kopalnianych oraz znalezisk paleontologicznych. Warto wspomnieć także o panoramie Karkonoszy i Kralowickiego Szpiczaka, rozciągającej się z wieży wyciągowej szybu Jan.

Punkty przejazdowe

rynek rychorski – Bóbr – Růžový palouček – kopalnia Jan Šverma – rynek rychorski

trek > MTB

12 km

182 m

Ciekawe miejsca

Růžový palouček – skansen górniczy kopalni Jan Šverma

www.cykloserver.cz

Wylety >> Cyklotoulky Žaclérskem – Za Komenským i hornickou historií

DO PODZIEMI I NA WIEŻĘ WIDOKOWĄ

Przy planowaniu wycieczek rodzinnych warto uwzględnić twierdzę artyleryjską Stachelberg z muzeum, udostępnionymi podziemiami i wieżą widokową.

Twierdza artyleryjska Stachelberg, zbudowana w latach 1937–1938, należy do najpopularniejszych atrakcji turystycznych regionu.



Miejsce do parkowania w pobliżu twierdzy jest niewiele, ale pod względem odległości jest to idealny cel rodzinnej wycieczki rowerowej. Początkowo trasa prowadzi po drodze głównej w kierunku Trutnova, niebawem mija się dolną część terenu narciarskiego Arrakis, potem górną część terenu Bret i wkrótce pojawia się pierwszy bunkier.

Twierdza Stachelberg była częścią obwarowań granicznych wybudowanych przeciwko hitlerowskim Niemcom. Budowę rozpoczęto w październiku 1937 roku. W zamierzeniu miała to być największa czeskosłowacka twierdza artyleryjska i jedna z największych twierdz tego rodzaju na świecie. Jej budowę przerwało porozumienie zawarte w Monachium i przekazanie pogranicza Niemcom w październiku 1938 roku. Teraz można tu znaleźć muzeum, dostępne są rozległe przestrzenie podziemne, a dzięki wieży widokowej o wysokości 24 metrów można podziwiać świat z ptasiej perspektywy. Po zwiedzaniu można kontynuować trasę po asfaltowej drodze leśnej do dzielnicy Prkenný Důl i koło stawu i kaplicy św. Anny z powrotem na rychorski rynek.

trek > MTB > szosowe

Punkty przejazdowe

Žaclerz – Stachelberg – Prkenný Důl – Žaclerz

9 km

400 m

Ciekawe miejsca

Stachelberg – Prkenný Důl

www.cykloserver.cz

Wylety >> Cyklotoulky Žaclérskem – Do podzemí i na rozhlednu



DO ZBIORNIKA WODNEGO BUKÓWKA

Udając się w drogę w kierunku polskiego pogranicza warto spakować do plecaka stroje kąpielowe. W razie ładnej pogody można bowiem zrobić przystanek przy zbiorniku wodnym Bukówka.

Podróż w Karkonosze nie oznacza, że nie ma szans na kąpiel na świeżym powietrzu. Zbiornik wodny Bukówka położony tuż za polsko-czeską granicą oferuje czystą wodę i przyjemne otoczenie. Oprócz tego z każdym rokiem region coraz bardziej otwiera się na potrzeby turystów. Zapora, jako retencyjny zbiornik wodny, pochodzi z lat 1903-1905. Dzięki nowej grobli z 1987 roku powstało jezioro o powierzchni 199 hektarów i objętości 16,8 milionów m³. Grobla z betonu i ziemi ma wysokość 30 metrów i długość 265 metrów.

Rodzinną wycieczkę rowerową można rozpocząć przykładowo na rychorskim rynku, a pierwszym punktem docelowym może być turystyczne przejście graniczne Bóbr/Niedamirów. Następnie trzeba przejechać przez polską Opawę, a na wjeździe do Miskowic skrócić w prawo. Niebawem będzie można zobaczyć lustro wody. To zaledwie 10 kilometrów, a na drodze nie znajdują się żadne większe wzgórza. Jest tu restauracja, a wejść do wody można praktycznie w każdym miejscu. Dokoła zbiornika prowadzi ścieżka, po której udając się w lewo można trafić aż na groblę. Najkrótsza droga powrotna prowadzi przez gminę Bukówka. Tutaj jednak, koło Szczepanowa, drogę utrudnia ponad kilometrowy podjazd pod górkę. Tyle, ile się wjechało, będzie można zjechać i szybko przyłączyć się do trasy pierwotnej.

Punkty przejazdowe

Żaclerz – Bóbr – Niedamirów – Opawa –
Miskowice – Bukówka – Opawa – Niedamirów
– Bóbr – Żaclerz

trek > MTB > szosowe

28 km

332 m



Ciekawe miejsca

zbiornik wodny Bukówka

www.cykloserver.cz

Výlety >> Cyklotoulky Žacléřskem – K vodní nádrži Bukówka



na górze: Rýchorské náměstí
Žacléř, pośrodku na górze:
Drogę do Niedamirowa,
pośrodku na dole: Zapora
w Bukówce, na dole: Bobr



PĘTLA PRZESZŁOŚCI PRZEZ POMEZNI BOUDY

Drogowa ścieżka rowerowa przez przejścia graniczne w miejscowościach Pomezni Boudy i Královec pozwala bliżej poznać czeską i polską stronę wschodnich Karkonoszy.

Ta trasa należy do trudniejszych przejażdżek po żaclerskiej okolicy. Na rowerze szosowym można jednak pokonać ją w turystycznym tempie i z kilkoma przystankami w cztery godziny. Każdemu, komu zależy na sportowych wyczynach, wystarczy w przybliżeniu około połowa tego czasu. W każdym przypadku obydwie grupy znajdą tu coś dla siebie.

Zalecamy wyruszyć w drogę w kierunku Polski i wrócić czeską stroną. Z osady Pomezni Boudy można w ten sposób nacieszyć się dwudziestopięciokilometrowym zjazdem do Trutnova. Przystanek przy twierdzy artyleryjskiej Stachelberg z wieżą widokową lepiej zostawić na koniec. Pierwszym ważnym punktem jest zatem przejście graniczne Bóbr/Niedamirów, skąd trasa prowadzi dalej przez Miskowice w kierunku Przelęczy Okraj, znajdującej się po polskiej stronie przed Pomezni Boudami. Pomezni Boudy leżą w gminie Malá Úpa, jednej z najwyższych położonych w Republice Czeskiej (1041 metrów). Po przebytych w górę metrach, na samej granicy, można nieco odpocząć, dzięki długiemu spadkowi terenu, który poprowadzi rowerzystów przez Horní Maršov aż do Trutnova i przez dzielnicę Babí do twierdzy artyleryjskiej Stachelberg. I nawet jeżeli nie będziecie mieli ochoty na zwiedzanie twierdzy, na końcu podjazdu warto skrócić z drogi głównej. Wieża widokowa Eliška znajduje się w odległości zaledwie 300 metrów. Do Żaclerza zostają stąd tylko cztery kilometry.

Punkty przejazdowe

Żaclerz – Bóbr/Niedamirów – Opawa – Miskowice
– Jarkowice – Pomezni Boudy – Horní Maršov –
Svoboda nad Úpou – Trutnov Babí – Żaclerz

szosowe



Ciekawe miejsca

Pomezni Boudy – twierdza Stachelberg – wieża widokowa Eliška

www.cykloserver.cz

Výlety >> Cyklotoulky Žacléřskem – Okruh přes Pomezni Boudy



PĘTLA DO MIASTA SKALNEGO W ADRSZPACHU

Ścieżka rowerowa odpowiednia dla rowerów szosowych i trekkingowych. Jadąc po niej można zwiedzić także piaskowcowe miasto skalne w Adrspachu.

Pętla do Adrspachu, względnie do tamtejszego miasta skalnego, prowadzi przez przyjemną i pofałdowaną krainę czesko-polskiego pogranicza. W sezonie letnim Czeskie Koleje prowadzą tu przechowalnię rowerów, zatem nie stoi nic na przeszkodzie wycieczce między monumentalne formacje piaskowcowe.

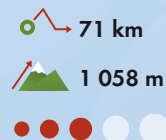
Najpierw jednak trzeba przez Královec trafić do Polski, a w miasteczku Chełmsko Śląskie spokojnie zrobić sobie pierwszy przystanek. Godnymi uwagi są rynek z domami z okresu baroku i klasycyzmu, kościół św. Rodziny z zabytkowym cmentarzem i unikatowy zespół budowli drewnianych Dwunastu Apostołów. Dalsza trasa prowadzi do przejścia Zdoňov i drogi powrotnej na czeską stronę. Od granicy do Adrspachu to już tylko szybka jazda z górki.

Podjazd od miasta skalnego do serpentyny w gminie Chvaleč nie jest długi, ale dalszy zjazd do Trutnova już jest. W dzielnicy Poříčí przejeżdża się pod ciekawą budowlą techniczną – dwoma mostami kolejowymi znajdującymi się jeden nad drugim. Przez gminę Bernartice traficie z powrotem do Královca, a pętla się zamknie. Stąd do Żaclerza zostaje tylko kilka kilometrów.

szosowe

Punkty przejazdowe

Żaclerz – Královec – Lubawka – Chełmsko Śląskie
– Różana – Mieroszów – Zdoňov – Adrspach –
Chvaleč – Trutnov Poříčí – Bernartice – Královec
– Żaclerz



Ciekawe miejsca

Chełmsko Śląskie – Adrspach – Trutnov Poříčí

www.cykloserver.cz

Výlety >> Cyklotoulky Žacléřskem – Okruh přes Adrspach



NA ROWERZE DOKOŁA KARKONOSZY

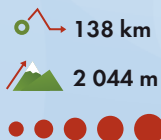
Karkonosze to wprawdzie najwyższe góry Republiki Czeskiej, nie są jednak one zbyt rozległe. Można je nawet objechać podczas jednodniowej wycieczki turystycznej.

Gdy spojrzeć na Karkonosze od południa i północy, są to zupełnie inne góry. Po czeskiej stronie wysokość powoli narasta, by po polskiej stronie zmienić się w strome zbocza. Po zboczach na obydwu stronach można jednak jechać po łagodnie pofałdowanym terenie i trasa szybko biegnie. Między Żaclerzem a Harrachovem na przeszkodzie nie stoi żadne znaczące wzgórze, za wyjątkiem początkowego podjazdu do Stachelberga. Obydwa miasta łączy przebiegająca po grzbietach gór Karkonoska Magistrała dla rowerów górskich, a w zimie dla narciarzy biegowych. Po przejechaniu Vrchlabí i Jilemnicy rozpocznie się kręta droga wzdłuż Jizery aż do Harrachova. Pierwszy przystanek na polskim terytorium można zrobić w Szklarskiej Porębie, ośrodku turystycznym u podnóża Gór Izerskich. Ze względu na brak drewna tutejsze słynne huty zamknięto już około 1752 roku. Droga prowadzi dalej na przykład przez gminę Miłków, gdzie zaraz przy drodze stoi dom zbudowany dosłownie do góry nogami, z dachem wetkniętym w ziemię. W Kowarach jest Park Miniatur, gdzie można obejrzeć najbardziej znane zabytki Dolnego Śląska w skali 1:25. Podjazd pod górkę za miastem jest ostatnim na całej trasie. Od zakrętu na Pomezni Boudy droga prowadzi już w dół. Najkrótsza droga powrotna do Żaclerza prowadzi przez przejście graniczne Niedamirów/Bóbr.

Punkty przejazdowe

Żaclerz - Vrchlabí - Jilemnice Hračov - Jablonec nad Jizerou - Harrachov - Jakuszyce - Szklarska Poręba - Piechowice - Kowary - Miszkowice - Niedamirów - Żaclerz

szosowe



Ciekawe miejsca

Harrachov - Szklarska Poręba - Miłków - Kowary
www.cykloserver.cz
 Wyłety >> Cyklotoulky Žacléřskem - Okolo Krkonoš



DO EUROPEJSKIEJ PERŁY BAROKU

Trasa wycieczkowa na polskie pogranicze oferuje kilka ciekawych zabytków historycznych. Dzięki niewielkiemu ruchowi i dobrym drogom pętlę mogą wykorzystać także bardziej sportowo nastawieni miłośnicy jazdy na rowerze szosowym.

Bazylika Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny w Krzeszowie jest uważana za jedno z najpiękniejszych barokowych sanktuariów

w Europie. Właśnie tam i jeszcze w kilka innych ciekawych miejsc prowadzi trasa przez polskie pogranicze.

Pierwszy przystanek polecamy zrobić w Chełmsku Śląskim, dokąd można trafić przez przejście graniczne Královec/Lubawka. Na uwagę zasługuje rynek z domami mieszczkańskimi i kościołem barokowym Przenajświętszej Rodziny, a kawalek dalej (kierunek Mieroszów) zespół budowlí Dwunastu Apostołów. Zbudowano go dla czeskich tkaczy i zalicza się go do dziesięciu najciekawszych zabytków budownictwa drewnianego w Polsce. Następnie trzeba będzie pokonać wzgórze. Dalszą jazdę pofałdowaną krainą można przerwać na przykład w gminie Gorzeszów, gdzie przy drodze po prawej stronie na pewno nie da się przegapić ośmiometrowej formacji piaskowcowej Diabelska Maczuga. Według legendy Diabeł, który planował zniszczenie klasztoru w Krzeszowie, wyrwał skałę i chciał ją zrzucić na sanktuarium. Tutaj jednak wypadła mu z łap, chociaż było to tak blisko – siedemdziesięciometrowe wieże bazyliki są niemal w zasięgu wzroku.

Przez gminę Jawiszów trasa wraca do Chełmska Śląskiego i w kierunku przeciwnym do Żaclerza. Wariantem drogi powrotnej z Krzeszowa może być krótsza droga do Lubawki przez gminę Lipienica, lub dłuższa przez Kamienną Górę.

trek > MTB > szosowe

Punkty przejazdowe

Żaclerz - Královec - Lubawka - Chełmsko Śląskie - Łączna - Kochanów - Gorzeszów - Krzeszów - Jawiszów - Chełmsko Śląskie - Lubawka - Královec - Żaclerz



Ciekawe miejsca

Chełmsko Śląskie - Gorzeszów - Krzeszów
www.cykloserver.cz

Wyłety >> Cyklotoulky Žacléřskem - K evropské perle baroka

PIESZA WYCIECZKA NA CZARNĄ GÓRĘ

Bardziej usportowieni rowerzyści chętnie zmierzają się z jednym z karkonoskich szczytów. Dobrym wyborem może być Czarna Góra nad Jańskimi łąziami.

Na najbardziej stromych odcinkach droga ze Svobody nad Úpą na Czarną Górę jest nachylona tak samo, jak niektóre alpejskie szlaki. Dlatego też szczyt o wysokości 1260 metrów stanowi częsty cel rowerzystów. Przy sprzyjającej pogodzie nagroda w postaci widoku na krajobraz z pewnością zrekompensuje poniesiony wysiłek.

Najpierw jednak trzeba trafić pod wzgórze. Z Žaclerza do Svobody nad Úpą to 17 kilometrów i właśnie tutaj, od skrętu z drogi głównej prowadzącej do Pec pod Šnieżką, zaczynają narastać pierwsze metry wysokości. Podjazd ma długość 9 kilometrów, a przewyższenie wynosi 730 metrów. Najcięższy odcinek zaczyna się przed ósmym kilometrem, koło schroniska Zinneckerovy boudy, i najłżejsze przełożenia rowerowe mogą tu naprawdę się przydać. Do górnej stacji kolejki linowej jest stąd niedaleko. Kto chce jeszcze jechać kawałek wyżej, może wejść na tutejszą wieżę widokową. Piękne widoki są także po stronie schroniska Černá bouda. Interesującą budowlą jest tutejszy nadajnik telewizyjny o wysokości 78 metrów. Droga powrotna szybko mija. Koło schroniska Hofmannovy boudy można wejść na kolejną wieżę widokową – Złotą Wieżę Widokową (Zlatá vyhlídka). Kawałek dalej warto zatrzymać się przy malowniczym deptaku w miejscowości Jańskie łąznie, a kto chciałby wspiąć się na wieżę widokową po raz trzeci, może zatrzymać się przed zjazdem do Žaclerza przy twierdzy Stachelberg.



Punkty przejazdowe

Žaclerz – Svoboda nad Úpą – Jańskie łąznie –
Czarna Góra – Jańskie łąznie – Svoboda nad Úpą
– Žaclerz

MTB szosowe



Ciekawe miejsca

Czarna Góra – Złoty widok – Jańskie łąznie – Stachelberg

www.cykloserver.cz

Výlety >> Cyklotoulky Žacléřskem – Výšlap na Černou horu

IMPREZY ROWEROWE W ŽACLERZU



Początek sezonu rowerowego

Zawsze w drugą niedzielę maja.

Start o godz. 10.00 z rychorzkiego rynku.



Filar MTB Cup

Wyścig dla dzieci i młodzieży.



Žaclerska 70

Wrześniowy wyścig rowerowy po wschodnich Karkonoszach dla osób indywidualnych i drużyn trzyosobowych.

NA WYCIECZKĘ Z DZIEĆMI W RAZIE NIEPOGODY

w prawo na górze: Muzeum Miejskie
Žaclerz i IC, Zoo Dvůr Králové nad
Labem

w lewo na górze: Aquacentrum
Karpacz

pośrodku: Stachelberg

na dole: Kuks



WIEŻE WIDOKOWE I PUNKTY WIDOKOWE W OKOLICY

w lewo na górze: Wieża widoko-
wa Eliška, Stachelberg

w prawo na górze: Widok Krausa

pośrodku: Wieża widokowa
Czarna Góra

na dole: Wieża widokowa Hnědý
vrch, Pec pod Śnieżką



4 km

15 km

26 km

28 km

4 km

35 km

33 km

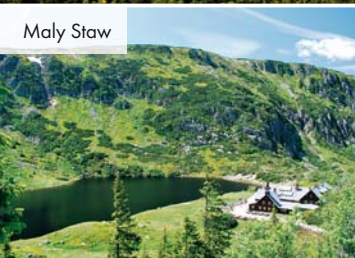
45 km

CIEKAWE MIEJSCA NA POLSKIM POGRANICZU

Przygraniczna część sąsiedniej od północy z naszym terenem Polski oferuje różne możliwości aktywności sportowej i turystycznej, w tym również leniuchowanie nad wodą. A nawet najwybredniejsi miłośnicy historii i kultury nie powinni się tu nudzić.



Karkonosze z Polski



Maly Staw



Jawor



Karpacz kościół Wang



Zamek Książ, Wałbrzych



Kolorowe Jeziorko w Rudawskim Parku



Chelmsko Śląskie



Hrad Bolków



Park miniatur Kowary

MĚSTSKÉ MUZEUM ŽACLĚŘ A TURISTICKÉ INFORMAČNÍ CENTRUM

Rýchorské náměstí 10, Žaclěř
+420 499 739 225 | +420 608 830 171
www.muzeum-zacler.cz
www.infocentrum-zacler.cz

www.zacler.cz – oficiální stránky města Žaclěř
www.hornickyskanzenzacler.cz – hornický skanzen v Žaclěři
www.stachelberg.cz – pevnost Stachelberg
www.csteamzacler.cz – Cyklo Ski Team Žaclěř
www.arrakis-zacler.com – lyžařský areál Arrakis
www.bretcz.cz – lyžařský areál Bret Prkenný Důl
www.hubertuska.cz – Bouda Hubertus
www.rychorskabouda.cz – Rýchorská bouda
www.sosky-zacler.cz – stránky o historii žacléřské porcelánky
www.vychodnikrkonose.cz – Svazek obcí východní Krkonoše
www.krnqp.cz – Správa Krkonošského národního parku
www.krkonoze.eu – turistické stránky Krkonoš

Wydało miasto Żaclerz

Teksty

Aleš Vaniček

Tłumaczenie

Bleskové překlady.cz

Zdjęcia

Jana Jaklová

Daniel Mach

Jiří Pospíšil

Ilja Fišer

Milan Melesík

Aleš Vaniček

Eva Rennerová

Letecké fotografie Petr Toman

Miloš Šálek

Przygotowanie do druku

LUD design, lud-design.cz

Druk

Tiskárny B.N.B. spol. s r.o.



